

高等教育中的教和学

[英] 鲁思·M·比尔德 著
詹姆斯·哈特利

邢锡范 译

邓晓春 校

王华春 审

GAODENG JIAOYU ZHONG DE JIAOHEXUE

职工教育出版社

高等教育中的教和学

〔英〕鲁思·M·比尔德
詹姆斯·哈特利 著

邢锡范 主译
唐国华 刘国瑞 等参译
何增强 张 宁
邓晓春 校 王华春 审

职工教育出版社

1990年·北京

责任编辑 柏森 刘国瑞

封面设计 杨历杰

高等教育中的教和学

[英] 鲁恩·M·比尔德 著
詹姆斯·哈特利

邢锡范 主译

唐国华 刘国瑞 等参译

何增强 张 宁

邓晓春 校 王华春 审

职工教育出版社（北京西城区教场胡同4号）

职工教育出版社出版发行

航空航天工业部六〇一所印刷厂印刷

开本：850×1168毫米1/32 印张：11.2 字数：240千字

1989年12月第1版

1989年12月第1次印刷

印数：1-3,000册 定价 5元

ISBN 7-80059-315-0/G·133

本书译、校、审人员：

全书主译者：邢锡范

参与各章翻译者：

第1、2章 唐国华

第3、4章 刘国瑞

第5、6章 何增强

第7章 陈洁

第8章 卢彬

第9章 肖飞

第10章 刘桂荣

第11章 吴跃

第12、13章 张宁

第14章 张兵

全书英译中校订者：邓晓春

全书中文稿教育理论审定者：王华春

本书责任编辑：宋伯生、刘国瑞

序

中国高等教育学会理事
辽宁省高教研究所所长、副研究员 邓晓春

应本书主译沈阳大学外语系邢锡范同志的盛情邀请，由我对该译著进行校订，并由辽宁省高教研究所党支部书记兼副所长、副研究员王华春同志从教育学、心理学等教育理论的角度对全书中文稿进行审定。华春同志无疑是胜任的。而我就不同了，作为译著校订者而言，我的外语功底显然差之太远。但是，“高等教育中的教和学”这一课题深深地吸引着我，这是我们研究和探讨“如何深化高校教学改革问题”不可多得的一份参考文献，因此，我不揣冒昧，斗胆承担了本译著的校订工作。

《中共中央关于教育体制改革的决定》指出：“在高等教育体制改革的同时，按照理论联系实际的原则，在辩证唯物主义和历史唯物主义的思想指导下，改革教学内容、教学方法、教学制度，提高教学质量，是一项十分重要而迫切的任务。要针对现存的弊端，积极进行教学改革的各种试验”，并指出“为了提高教师的教学和学术水平，有条件的学校，教学任务较重的副教授以上的教师今后每五年中应有一年时间供他们专用来进修、从事科学研究和进行学术交流”。我们认为，这本《高等教育中的教和学》，无论是对我国高校的广大教师“积极进行教学改革的各种试验”，还是“供他

们专门用来进修、从事科学研究和进行学术交流”，都具有极为重要的参考和借鉴价值。

该书的最大特点就是“实践性”。全书的一切论点都是建立在教学改革实践基础上的。它通过大量的实例，引出各种令人信服的结论。所以，完全可以这样说，该书是一本实践经验的结晶。

该书的另一个特点是“客观性”。当实验中出现若干不同结论时，作者能够客观地将不同观点展示给读者，供读者自己去实践，去判断。

该书的第三个特点是“生动性”。该书文笔流畅，论述简捷，深入浅出，具有极大的吸引力，令人读之不忍撒手。

该书还有一个特点就是“信息量大”。它几乎论及了教和学领域的各个侧面。

该书主要脉络如下：

1. 从“变化着的形势”——社会变革、技术进步，论及高等学校教学改革的发展趋势和“教师全面提高”的迫切性。

2. 从大学生身、心发育规律、学习心理学及个性心理特征，论及“实践中的学习理论”、大学生“认知模式”、以及如何“使教学适应个体的需要”。

3. 从新生由中学升入大学所遇到的共性“过渡问题”，论及高等学校教学的特点，以及为加速学生适应性而进行的“高等教育的调节”。

4. 从现代社会信息与学习的关系，论及当代“学习技能发展”的两大重要侧面——①获取信息（含：课堂笔记、利用图书馆、使用参考书等）及②利用信息（含：论文和学

术报告的写作、考试的准备等)。

5. 从传统教学理论、方法与现代教学理论、方法的对比,论及“授课(这一教学形式)的优点和缺点”,及“更改课程形式”的若干尝试;论及“讨论在大学教与学中的作用”,及鼓励各种个性学生参与讨论的意义;论及“实习和实验教学”在培养、提高与发展学生“分析问题、解决问题的能力”方面的作用、方法与途径;进而论及“教学中的崭新技巧”——“教与学中的计算机”、“学习中的视听技术”及“通过电子游戏机、模拟和事例研究进行学习”等。

6. 从学生学习潜力发挥状况分析(包括环境因素、心理因素、师生关系等对学生学习的影响),论及激发学生学学习能动性、自信心的各种尝试及实验效果。

7. 从评估在高校教学改革实践中的作用,论及“对学生、课程和教师的评价”方式、效果,以及改进的途径与发展趋势。

通过该书大量的第一手实验资料,我们不仅可以掌握英、美等国高等教育中教和学改革的现状、进展、经验与问题,以为我借鉴之用;更重要的是,我们应当透过这些实验资料,认识这些国家在高等教育教和学领域改革的深度和广度,从中获得有益的启迪,以促进我国高校教学改革的深化。

通过对本书译稿的校订和国内外高校教学改革实验的对比,我受到的启迪主要有两点:

第一,我国高校教学改革实验的深度和广度亟待推进和拓宽。

上海高教界在反思十年教育中对教学改革进展作了如下

的分析与评价：“近年来，上海高校在教学内容、方法和手段上进行了一些探索，但是从总体上看仍然是不够的。高校中有些学科的教学内容几十年来无多大变化；一些教师知识老化难以适应需要；一些青年教师虽有专业水平，但对教学规律并不熟悉；一些教学手段虽有改进，如一些课程利用电化教学，但仍十分有限”。我认为，这一分析与评价不仅反映了上海而且反映了全国高校教学改革进展的现状。这种状况如不尽快改变，我们势必会在培养“能立足于21世纪的人才”方面处于劣势。

如何才能尽快改变这种状况呢？我认为：关键要解决好以下3个问题：

一要解决认识问题。现在，在我们的教师 and 大学生中，真正能够从“世界新技术革命挑战”、“21世纪人才竞争”和“我国社会主义现代化建设成败”的高度来认识教育和教学改革必要性、迫切性的人还为数甚少。虽然，有些人口头认识的高度足够，但思想深处则差之甚远，这是至今在我国高校中远未形成“人人热情关心，个个踊跃参与”教学改革局面的一个主要原因。

二要解决改革配套问题。改革不配套，是影响高校教学改革向纵、深发展的又一个重要原因。例如，教学内容、教学方法改了，而考试内容、考试手段不变，结果锐意改革的得低分，因循守旧的得高分（诸如学的是新知识，考的是旧内容），导致谁改革谁吃亏的不正常状况，无疑这将会极大地挫伤改革者的积极性。因此，必须制订一整套紧密联系，互相制约、而又互相促进的教育和教学改革政策，来激励、鞭策、保护和促进教学改革。

三 三要解决条件问题。教学改革需要进行大量的试验和各种实验，特别是教学手段现代化实践更需要必不可少的经费、时间和其它有关物质条件。显然，这些条件能不能获得必要的保证，也是关系到我们高校教学改革能否取得较快、较大的突破的关键因素之一。

第二，我国高校教学改革的深化，不能依赖于照抄照搬国外的经验和做法，应当走出一条具有自己特色的改革新路。

改革，无疑要认真吸取国外一切先进经验，这正是我应邀承担本译稿校订工作，愿为本译著出版尽一点绵薄之力的原因。但另一方面，我们也要指出：学习外国的经验决不能生搬硬套，而必须从本国实际出发，把学习——吸收——消化——创新有机结合起来，在实践中走出一条具有中国特色、具有本地特色，乃至具有本校特色的教学改革新路子来。为此：

一 要强调教学改革的方向。我们的教育是社会主义教育。这一教育本质属性决定了我们的教学改革必须坚持明确的方向和目标，即坚持教育的社会主义方向，坚持培养德、智、体、美、劳全面发展的社会主义建设者和接班人。我们既要紧紧盯住世界新技术革命挑战向高校教学提出的各种改革要求；又不能忽视国外敌对势力潜移默化、和平演变的挑战。因此，我们在制订、探讨、实践各种有关教学改革方案时，一定要强调“寓德育于智育之中”，“寓思想政治工作于教学之中”。我们决不能忽视德育和思想政治工作以及它们所赋予师生的崇高的共产主义理想、坚定的社会主义信念和“誓为中华腾飞而教、而学”的志向等在高等教育教和学

的改革中的巨大动力作用，决不能把德、智、体、美、劳五育割裂开来去搞偏离方向的教学改革。

二要严格遵循教学规律。教学改革能否取得成功，归根结底还将取决于改革是否符合教学规律。因此，我们在鼓励广大师生积极投身教学改革实践的同时，必须注意引导他们研究和掌握教学本身的固有规律，只有揭示并驾驭了这一规律，才能保证教学改革顺利发展。

那么，什么是教学规律呢？所谓“教学规律”，即“指推动教学运动不断发展变化的诸因素（主要是教师、学生、教材及现代教学手段等）之间的、内部的、本质的联系和发展的必然趋势。它们是教学过程中带有普遍性的、巩固性的、必然性的和经常起作用的东西。”^①根据上述教学规律的定义，我们认为，在社会主义高校的教学改革中必须遵循的教学客观规律至少有以下4条：

1. 教与学的辩证统一规律；
2. 知识教学和思想政治教育相统一的规律；
3. 知识教学与发展智力相统一的规律；
4. 教学中的直接知识与间接知识相结合的规律。

我们坚信，只要我们坚定不移地贯彻“改革、开放”及“古为今用，洋为中用”的方针，认真吸收古今中外一切宝贵的教学改革经验，同时，坚定不移地贯彻教学改革的群众路线，充分调动广大师生投身教学改革的积极性和热情；坚定不移地坚持教学改革的社会主义方向；坚定不移地按照教学的客观规律办事，我国高校教学改革就一定能够走出一条具有自己特色的新路子来！

^①见王光宇编著《教学规律与教学改革》

前言

本书依据英国人鲁思·M·比尔德和詹姆斯哈·特利合著的“Teachig and Learning in Higher Education”一书翻译而成，全书共分十四章，全面地论述了高等教育中的教与学问题。该书资料翔实，文笔生动，深入浅出，寓理于例，对于我国各高校正在蓬勃兴起的教学改革实践具有很好的参考和借鉴价值。我深信，该书一定会以其实践性、严谨性、可操作性等优势，而赢得我国广大从事高等教育教学、工作和研究同志的喜爱。

值本书出版之际，我要衷心感谢辽宁省高等教育研究所一批青年研究人员——唐国华、刘国瑞、何增强、陈洁、卢彬、肖飞、刘桂荣、吴跃、张宁、张兵等参予本书翻译过程中所做出的创造性劳动。

为了支持和鞭策我们这些青年一代教育、科研工作者尽快成长，中国高教学会理事、中国高教管理研究会副秘书长、辽宁省高教研究所所长、副研究员邓晓春同志不辞辛苦为全书译稿进行了校订。中国高等教育管理研究会理事、辽宁省高教研究所党支部书记兼副所长、副研究员王华春同志从教育学、心理学的角度对本书中文稿进行了审定，在此，我要向他们表示诚挚的谢意！

最后，本书得以顺利地、迅速地出版，还要感谢职

工教育出版社，特别是该社副总编、高级工程师宋伯生同志亲自承担本书责任编辑所付出的辛勤劳动！

邢锡范

1989年12月14日

目 录

第一章 教与学：变化着的形势	(1)
第一节 知识的增长与高等教育.....	(1)
第二节 社会变革、技术进步与高等教育.....	(3)
第三节 学生对教学和课程的评论.....	(5)
第四节 教师的见解和主张.....	(11)
第五节 师资培训.....	(14)
第六节 高等教育研究的发展.....	(16)
第七节 教师的全面提高.....	(19)
第八节 小结.....	(22)
第二章 教学的规划目标、具体目标的目的	(24)
第一节 规划目标.....	(24)
第二节 具体目标.....	(25)
第三节 目的.....	(27)
第四节 几种不同类型的目的.....	(29)
第五节 关于目的计划.....	(33)
第六节 实践中的目的.....	(36)
第七节 教师和学生共同具有的目的.....	(39)
第八节 小结.....	(43)
附录1——5.....	(44)
第三章 学习心理学	(54)
第一节 理论上的学习途径.....	(54)
第二节 实践中的学习理论.....	(60)
第三节 应用：一些例子.....	(64)

第四节	未来的趋势.....	(71)
第五节	小结.....	(72)
第四章	个性与学习.....	(73)
第一节	人的固定特征.....	(73)
第二节	认知模式与学习.....	(79)
第三节	结合测量.....	(89)
第四节	使教学适应个体的需要.....	(93)
第五节	结束语.....	(98)
第六节	小节.....	(100)
第五章	如何使新生适应高等教育.....	(101)
第一节	从中学向高等学校过渡中的问题.....	(101)
第二节	入门课程.....	(104)
第三节	青春期后阶段的思维发展.....	(112)
第四节	关于成年学生.....	(117)
第五节	小结.....	(124)
第六章	发展学习技能：获取信息.....	(126)
第一节	引言.....	(126)
第二节	阅读和记忆.....	(128)
第三节	利用图书馆获取信息.....	(133)
第四节	参考书的购买和使用.....	(135)
第五节	课堂笔记.....	(138)
第六节	根据教科书记笔记.....	(146)
第七节	小结.....	(147)
第七章	发展学习技能：使用资料和利用信息.....	(148)
第一节	论文和报告的写作.....	(148)
第二节	考试的准备.....	(164)

第八章 授课方法	(174)
第一节 授课的优点和缺点	(174)
第二节 授课中的风格和目的	(176)
第三节 备课	(181)
第四节 授课	(188)
第五节 灵活的授课形式和教授大班课	(191)
第六节 课程评估	(193)
第七节 小结	(195)
附录	(196)
第九章 讨论在教与学中的作用	(200)
第一节 小组讨论的目的	(200)
第二节 鼓励学生讲话	(203)
第三节 小组讨论的种类	(211)
第四节 小结	(223)
第十章 实践和实验教学	(224)
第一节 实验室教学的目的	(224)
第二节 实验室教学	(226)
第三节 组织实验室和实验工作	(229)
第四节 关于实验工作和实验报告	(231)
的建议	(231)
第五节 实验室课程的多样性	(233)
第六节 实验室教学方法的比较	(237)
第七节 设计和随意性实验	(238)
第八节 提高解决问题能力的进一步工作	(243)
第九节 参观和实地实习的准备	(246)
第十节 小结	(247)

第十一章	无教师教育：教学中的新技术	(249)
第一节	引言	(249)
第二节	行为教学	(250)
第三节	语言教学的结构化课程	(255)
第四节	教与学中的计算机	(257)
第五节	学习中的视听技术	(263)
第六节	通过游戏机、模拟和事例	(265)
第七节	小结	(269)
第十二章	激励和辅导学生	(270)
第一节	未能充分发挥潜力的学生	(271)
第二节	缓解对学习不利影响的情感状态	(279)
第三节	对严重紧张症状的治疗	(283)
第四节	教师与辅导员之间的关系	(284)
第五节	结束语	(290)
第十三章	学术写作与指导研究生	(292)
第一节	著书立说	(292)
第二节	研究生的指导	(305)
第三节	小结	(316)
第十四章	对学生、课程和教师的评价	(318)
第一节	不断变革的评价实践	(318)
第二节	评价学生：采用考试评估	(323)
第三节	对课程和课业的评估	(335)
第四节	评价教学	(343)
第五节	结束语	(347)
第六节	小结	(348)

第一章

教与学：变化着的形势

本章我们先概述当前的世界形势，这一形势对学生的_{学习}产生了较大的影响，也为教师的发展作了充分的准备。对此，我们引用并评论了学生和教师的观点。最后，我们详述为教师的发展和高等教育研究的发展所作的准备。

大约在过去的30年里，世界上许多国家对高等教育中教与学的问题越来越感兴趣。这种情况不仅在一些工业发达的国家出现，在一些发展速度较快的发展中国家也是很明显的。这主要有三个原因：（1）学科内容和专业数目的增加，给学生和教师提出了新的要求；（2）社会变革导致了学生数量的增加，使高等教育囊括了各种不同类型、不同层次的学生，这就要求高等教育必须改进教与学的方法；（3）先进的理论知识与生产技术的结合，为学生提供了新的学习方法及更多的自主权。

第一节 知识的增长与高等教育

50年代以来，知识的迅猛增长致使高等教育设置了许多新专业，同时，对原有的学科也提出了许多新的侧重点。诸如高分子学科、原子物理、医学社会学和在其他学科得到广泛应用的计算机科学。